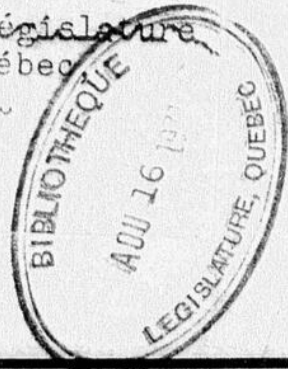


Bibliothèque de la Législature
de la Province de Québec
Hôtel du Gouvernement
Québec, P.Q.



LE *Courrier* DE BERTHIER

38e ANNEE - NUMERO 32 BERTHIERVILLE, mercredi le 11 août 1971

15¢



loto-québec

TIRAGE DU 6 AOUT 1971
Numero gagnant: 54,919

GAGNANTS: voir page 3

Classique du Lac St-Louis

VICTOIRE DU DUO ALLARD-LAFORTUNE

(voir page 6)



Elle gagne \$5000 à la Mini-loto

Lavaltrie (CR) Lors du dernier tirage de la Mini-loto, le 30 juillet, Dame Chance a favorisé une personne résidant à Lavaltrie. Mme Lucien Vaillant, domiciliée au 951 Notre-Dame de cette municipalité, a appris qu'elle était en possession du numéro gagnant d'une somme de \$5,000 lorsque, se rendant faire ses amulettes à la pharmacie Sirois, elle put prendre connaissance du numéro chanceux. Il semble qu'à ce moment, l'émotion de Madame Vaillant ait été assez grande. Sur la photo ci-dessus, M. Michel Sirois, propriétaire de la Pharmacie Sirois, est heureux de féliciter l'heureuse gagnante et de remettre un chèque de \$5,000 à Madame Lucien Vaillant qui est l'une de ses clientes dans l'achat de billets de Mini-loto. (Photo Claude Rondeau)

Exposition commerciale à Ville Saint-Gabriel

(voir page 5)



Une des vigies du poste d'accueil et d'information du Club Nautique de Berthierville examine les amarres d'un yacht accosté au quai. (Photo Claude Rondeau).

RÉPARATIONS AU QUAI DE BERTHIER

(voir page 3)

Saint-Zénon: Quel nom donner au promontoire de Saint-Zénon?

(voir page 9)

EDITORIAL

Aurons-nous des élections à l'automne?

Dans quelques jours déjà, le mois d'août ne sera plus qu'un souvenir, septembre nous apportera l'automne, et cette saison sera très fertile en événements de toutes sortes dans Berthier et la région.

C'est en effet en novembre que se concrétiseront les organisations relatives aux manifestations du Tricentenaire débutant deux mois plus tard, c'est au cours de cette saison qu'il nous faudra penser définitivement aux décorations de chacune de nos maisons, et y donner un cachet qui sera agréable à l'oeil de nos visiteurs; enfin c'est au cours de cette saison que les Berthelais de la ville devront se rendre aux urnes pour se choisir un nouveau gouvernement municipal.

Quand je dis, "Nouveau gouvernement municipal", je ne pense pas vraiment ce que je dis, car trois mois avant l'élection, UN SEUL CANDIDAT à l'échevinage à franchement dit et répété qu'il "fallait que ça change", d'autres "qu'il fallait rajeunir le conseil", d'autres enfin "si novembre peut arriver vous allez voir ce que vous allez voir"... Mais voilà que novembre s'en vient, et j'ai bien l'impression que nous ne verrons pas grand chose, autre que plusieurs élections par acclamations... tout comme d'ailleurs le fait s'est produit lors des dernières élections, il y a 4 ans. Alors si l'on décide de laisser en place nos administrateurs actuels il faudra également décider de ne plus jamais faire quoi que ce soit à l'encontre de leurs décisions, car, ne l'oublions pas, une élection par acclamation est la preuve que les administrés sont heureux et fiers de leurs administrateurs. Je ne veux pas par cet éditorial mousser la candidature de plusieurs "futurs maires ou futurs échevins", mais je trouve quand même assez surprenant qu'après avoir entendu tellement de personnes voulant remplacer nos administrateurs actuels, je me retrouve à quelques jours des élections sans que personne, ou presque, n'est carrément affirmé tout au moins son intention d'y participer. Les paroles s'envolent... les souvenirs aussi... seul reste ce qui est vrai, c'est qu'à date nous pouvons nous attendre à ne voter que dans un quartier, celui représenté par Monsieur Beaulac qui aura l'opposition de Monsieur Guévremont.

Rendu donc au milieu d'août, je me demande, et plusieurs se le demandent également: "Aurons-nous des élections à l'automne...?"

GILLES TESSIER

Les amis de SMOKEY ne jouent pas avec les allumettes



auto-patrouille

par Claude Rondeau

Saint-Barthélemy.-Le 3 août, vers 17h.50, M. Conrad Turcotte, de Pointe-aux-Trembles, qui conduisait une Dodge 58, a, à la suite d'une fausse manoeuvre, heurté les pompes à essence du garage Lacharité de Saint-Barthélemy. Les dommages sont évalués à environ \$500. Les constatations ont été faites par l'agent Roger Carrier de la S.Q. de Berthierville.

Saint-Zénon.- L'agent Bouffart, de la S.Q. de Saint-Michel des Saints, procède à une enquête concernant un vol qui aurait rapporté à ses auteurs de la marchandise évaluée à \$1,100.00.

Un ou des individus se seraient emparés, au cours de la soirée du 30 juillet, de moteurs d'embarcation et du matériel de pêche qui était dans différentes chaloupes sur le lac Trêfle à Saint-Zénon.

Saint-Michel.- L'agent André Jetté, de la S.Q. de Saint-Michel des Saints, a fait les constatations d'un accident de la circulation qui s'est produit le 30 juillet, sur la rue Belterose à Saint-Michel. M' Michel Demers, qui conduisait une Volkswagen, a, à la suite de la perte du contrôle de son véhicule, heurté un poteau de l'Hydro-Québec. L'auto de M. Demers est une perte totale. Le conducteur s'en est heureusement tiré indemne.

Ville Saint-Gabriel.- Un accident de la circulation, faisant deux blessés et causant des dommages d'environ \$1,100, est survenu, le 31 août, lors d'une collision entre deux autos, sur la rue Maskinongé, à Ville Saint-Gabriel.

Une Valiant 64, conduite par M. Carol Lavoie de Longueuil, est entrée en collision avec une Pontiac 64, propriété de M. Henri-Paul Houde et conduite par M. Normand Cabana de Longueuil. A la suite de la collision, M. Normand Cabana et sa passagère, Mlle Rachel Gauthier, durent être transportés à l'hôpital Saint-Eusèbe de Joliette. Les constatations ont été faites par l'agent Yves Pontbriand de la Sûreté municipale de Ville Saint-Gabriel.

Ville Saint-Gabriel.- M. Guy Pelland, du 4e rang à Saint-Michel, s'est fait voler sa motocyclette pendant la soirée du 31 juillet. La moto, une BSA 68, était stationnée à l'arrière de l'Hôtel Central de Ville Saint-Gabriel. Au cours de la nuit du 1er août, l'agent Laurent Brassard, de Berthierville, qui faisait une surveillance pour la moto ayant été rapportée volée, réussit à mettre sous arrestation les deux individus qui prenaient place sur cette dernière.

A la suite de leur comparution devant le juge André Joly à la cour de Joliette, les deux individus, Alain Thibodeau et Jean Blanchette, ont été condamnés à \$50. d'amende et devront se conformer à une ordonnance de deux ans de garder la paix.

Saint-Gabriel.- Il semblerait que les agents de la S.Q. de Ville Saint-Gabriel aient pris d'affection les produits Chrysler puisque le bureau de cette municipalité a maintenant à la disposition des agents trois autos-patrouille qui sont des Plymouth 71.

Lanoraie.- M. Robert Desmarais, du 428 Saint-Joseph à Lanoraie, rapportait, au cours de la soirée du 5 août, la disparition de son bateau de plaisance qui était amarré dans un garage flottant près de la rive. M. Robert Desmarais devait, le lendemain matin, retrouver son embarcation qui s'était échouée sur la grève à environ 1,000 pieds de sa résidence. Le ou les individus qui avaient voulu s'en servir y avaient causé des dommages pour environ \$100.

Saint-Gabriel.-Souhaits de bonnes vacances à l'agent André Jacques, qui doit se rendre à Wildwood, et à son confrère Albert Veillet, qui lui, ira se reposer au bord de la mer. Tous deux font partie de la S.Q. de Ville Saint-Gabriel. Un bon retour au travail à l'agent Marcel Mailhot qui nous revient de la Gaspésie.

ICI ET LÀ dans Berthierville

Une clinique de donneurs de sang aura lieu le 17 août prochain au Centre paroissial de Berthierville. Cette clinique se tiendra de 2 hres de l'après-midi à 9 hres du soir, et les organisateurs, les membres du club Lion espèrent récolter 400 chopines de sang.

Pour les jeunes filles que cela pourrait intéresser, mentionnons que le Ministère de l'Education vient d'autoriser la régionale Lanoraie à donner le cours d'infirmière auxiliaire à l'école Thérèse-Martin de Joliette dès septembre prochain.

Les locaux de l'Abattoir Gérard de Berthierville auraient été vendus dernièrement, ce qui laisse entrevoir une réouverture prochaine de cette usine.

C'est la jeune équipe de l'instructeur Bernard Grégoire qui est en première place des Atomes de Berthierville, dans le cadre de la saison des loisirs au niveau du base-ball. L'équipe de Grégoire a défait celle de l'instructeur Normand Robillard lors d'une joute disputée vendredi de la semaine dernière.

Il serait de mise de répéter aux parents de ces jeunes joueurs d'aller en grand nombre encourager leurs enfants lors de ces joutes qui ne manquent certes pas d'intérêt.

Même si nous en sommes rendus déjà au mois d'août, nous n'entendons pas beaucoup parler de candidatures éventuelles au niveau de la mairie ou de l'échevinage pour les élections de novembre prochain. Assisterons-

LETTRE OUVERTE

Berthierville le 3 août 1971

Par l'entremise des projets fédéraux "Perspective Jeunesse", un théâtre ambulatoire pour enfants, la troupe "La Filoche" présente LA BOITE A JOUETS, le 13 août au terrain de la piscine municipale à Berthierville. La représentation est gratuite pour les enfants de Berthierville, Lanoraie, St-Norbert, St-Gabriel, Ste-Elisabeth, St-Barthélemy, St-Cuthbert, St-Thomas, Ile Dupas et Ile St-Ignace.

La représentation sera suivie d'un pique-nique régional. La liqueur sera gratuite, cependant chaque enfant devra apporter songouther. Les enfants de Berthier-

ville en tant qu'hôtes animeront bien cette fin d'après midi.

Le 19 août, à trois heures et demie au même endroit "La Baraque" autre troupe ambulatoire, viendra présenter les Wezi Wézo. Cette fois, il n'y aura ni goûter ni jeu.

Nous invitons pour les circonstances, tous les Comités de loisirs et parents intéressés de la région à collaborer pour organiser une journée intéressante pour tous les enfants de 6 à 12 ans de leur région.

La Commission des Loisirs de Berthier Inc. par Pierre Lemire, dir. Socio-Culturel.

nous, une autre fois, à une élection par acclamation...?

Les policiers de Berthierville... et la population attendent encore l'installation d'un système adéquat de communications téléphoniques à l'intérieur de l'auto-patrouille municipale.

Le dépositaire "Inglis" de notre région, M. Marcel Laporte se prélassait cette semaine sur les sables (espérons chauds) du Nouveau-Brunswick.

Après quelques semaines de repos pour la période estivale, c'était lundi dernier la reprise des assemblées hebdomadaires régulières de la Commission des fêtes du Tricentenaire de Berthier.

Le "Mini-Putt" de Berthierville remporte un très grand succès. Nos concitoyens qui s'y rendent régulièrement sont très nombreux. Il faut dire que partout au Québec, où l'on a installé un jeu du genre, on en a fait un succès.

C'est samedi prochain qu'on célébrera le "Noël d'été" à Ville St-Gabriel. Les organisateurs me demandent d'inviter en leurs noms, tous leurs amis de Berthierville.

Il semble que le nouveau salon de coiffures "Parisien" installé au Centre Professionnel de Berthierville fonctionne très bien. La propriétaire, Mlle St-André, vient d'embaucher une nouvelle employée et nous avons su que de nouveaux appareils doivent entrer sous peu.

J'ai appris vendredi soir dernier que M. Jean (Texaco) Sylvestre vient de commander un club de base-ball dans l'organisation des Atomes.

Ce sont deux verdicts de morts accidentelles qu'a

rendus le coroner Ulysse Laferrrière lundi soir de la semaine dernière au Palais de Justice de Berthierville dans les cas des décès de MM. Gervais et Adams.

A la prochaine, Gilles Tessier.

LE *Courrier* DE BERTHIER

Edité à Berthierville par
LES PUBLICATIONS LAMON INC.

30, Place du Marché
836-3796
Berthierville

Directeur général:
ANDRE COLPRON

Directeur
de la rédaction:
ROLAND GAUVREAU

Directeur du Journal:
GILLES TESSIER

Rédaction et Photos:
CLAUDE RONDEAU

Directeur de la Publicité:
GERARD MARCHAND

PUBLICITAIRE:
MICHEL DESCHESNES

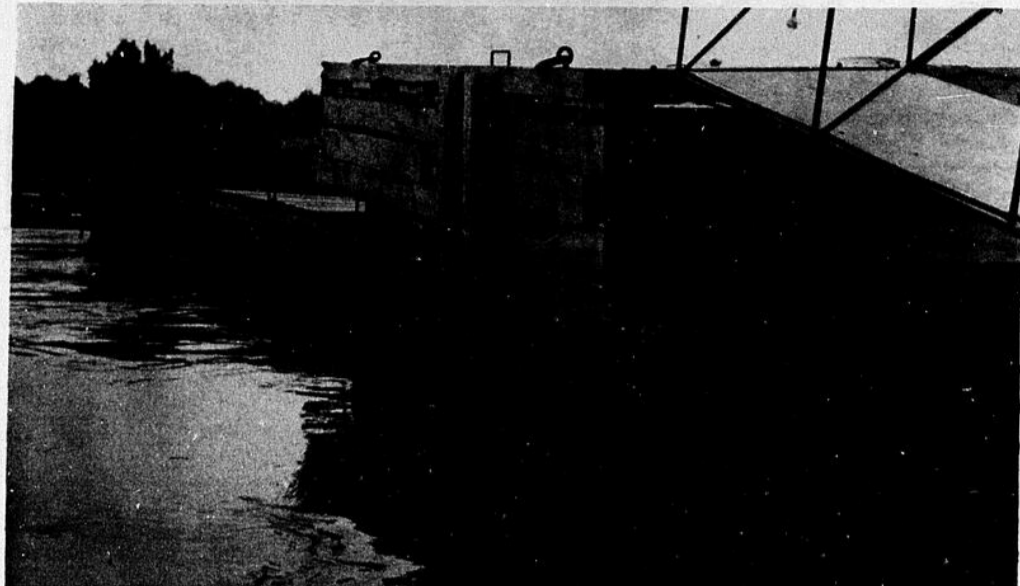
Circulation:
GILLES PELLETIER,
Courrier de deuxième classe
No d'enregistrement: 0161

MEMBRE
DES HEBDOS
DU CANADA

Abonnement:
CANADA ET ETRANGER
\$5.50 par année
15 c l'exemplaire

Courrier DE BERTHIER

Le 14 août à Saint-Léonard Quatre "mini-putters" du comté à la finale provinciale



On demande des réparations...

Berthierville (CR) Il semble que le Comité du Club Nautique de Berthierville, en raison du succès obtenu, ait conçu un projet d'extension de quai pour l'an prochain. Plusieurs propriétaires d'embarcations n'ont apparemment pu trouver de place disponible pour accoster leur bateau. Le quai, construit il y a quelques années par le gouvernement fédéral a subi, pendant la dernière saison hivernale, des dommages assez considérables; plusieurs personnes craignent qu'il se détériore de plus en plus durant le prochain hiver si aucune réparation n'y est effectuée et que, par le fait même, il ne puisse continuer à remplir sa fonction de quai de base pour le Club Nautique de Berthierville.

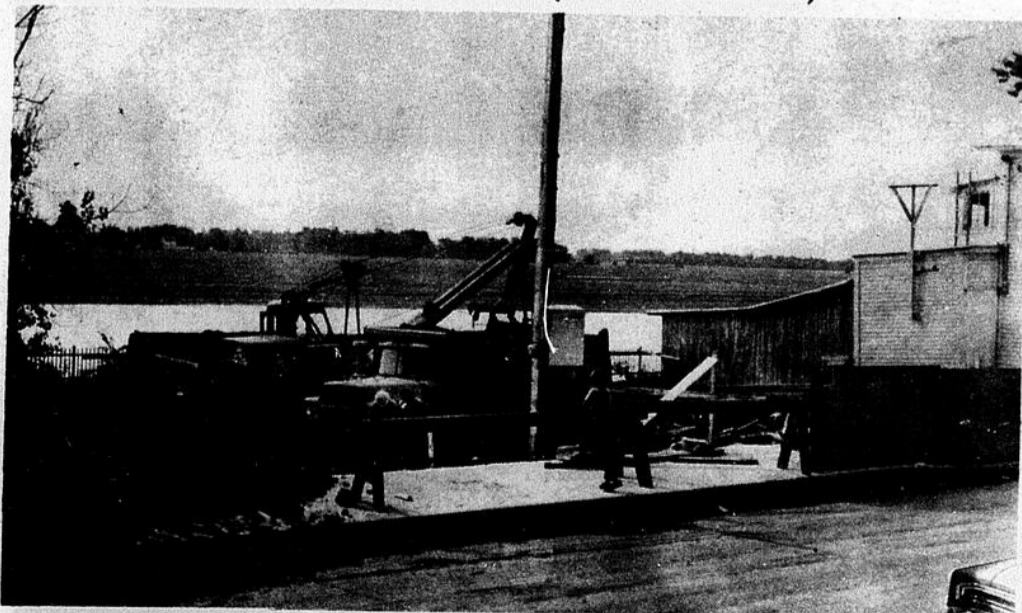


Deux blessés dans cette collision

Berthierville (CR) Pendant la soirée du 7 août, les agents Denis Pelletier et Côté se sont rendus sur les lieux d'un accident impliquant deux autos et faisant deux blessés.

Une auto de marque Pontiac, conduite par M. Gaston Goyette, domicilié à Saint-Gérard dans le comté de Joliette, est entrée en collision avec une Volkswagen 68, conduite par M. Roger Soulière, domicilié à Saint-Jacques, dans le comté de Montcalm.

A la suite de l'impact, M. Bernard Poitras de Montréal, qui prenait place dans l'auto de M. Goyette, ainsi que M. Soulière, conducteur de la Volkswagen, durent être transportés à l'hôpital Saint-Eusèbe de Joliette afin d'y recevoir des traitements appropriés. Les deux autos sont considérées comme une perte totale. (Photo Claude Rondeau).



Reconstruction de la Pharmacie Berthierville

Berthier. A la suite d'un incendie qui détruisait, il y a quelque mois, des commerces et logements à Berthierville, M. Guy Barrette, propriétaire de la Pharmacie Berthierville, elle aussi détruite à cette occasion, a fait commencer les travaux de reconstruction d'un nouveau local au cours de la semaine dernière. (Photo Claude Rondeau).

Berthierville (CR).- A travers la province, les cinquante Mini-Putt organisent, le 1er août, un tournoi de qualification pour le grand tournoi provincial qui, le 14 août, se tiendra au Mini-Putt de Saint-Léonard.

Chaque Mini-Putt devra dépêcher, à cette finale, les quatre sportifs qui se seront classés aux quatre premières places lors des compétitions tenues sur les différents terrains. Dans le comté de Berthier, deux Mini-Putt sont en opération; il s'agit de celui de Berthier et de celui de Ville Saint-Gabriel.

Les quatre personnes qui iront représenter Berthierville à la finale de Saint-Léonard sont MM. Pierre Corriveau, Denis Darveau, Pierre Lavallée et Maurice Champagne, tous quatre de Berthierville.

Par ailleurs, les quatre personnes qui se sont qualifiées pour représenter Ville Saint-Gabriel sont MM. Philippe Delorme, Gilles Delorme, Pierre Dolan et Marcel Michaud.

Huit personnes du comté de Berthier participeront donc à la grande finale qui se tiendra au Mini-Putt de Saint-Léonard et peut-être en reviendront-elles avec une partie de la somme de dix mille dollars qui sera distribuée lors de la compétition.

A ceux qui nous représenteront à Saint-Léonard, nos meilleurs vœux de succès!

M. Jean-Guy Laurendeau chef d'une délégation québécoise

Saint-Barthélemy (DNC).-

Trente jeunes Africains d'expression française viendront au Canada et au Québec en août et trente jeunes Canadiens, dont vingt Québécois se rendront dans divers pays d'Afrique francophone au cours de la même période. Cet échange se fait selon le programme mis sur pied par l'Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones créée à Niamey en 1970.

Au Québec le recrutement des stagiaires et l'organisation de la délégation ont été confiées à l'Office franco-québécois pour la Jeunesse. Des étudiants et des jeunes travailleurs participeront à ce stage.

M. Jean-Guy Laurendeau fils de M. et Mme Ferdinand Laurendeau, de Saint-Barthélemy, comté de Berthier agira comme chef de délégation québécoise qui fera son stage d'un mois au Cameroun et au Gabon.

A Jean-Guy Laurendeau et aux autres stagiaires, nos vœux de bon voyage.



L'auto s'arrête au perron


Saint-Norbert (CR).- Un accident de la circulation s'est produit le 4 août, face au 1670, à Saint-Norbert, sur la route 43. Une auto de marque Oldsmobile 68, conduite par Mme Geneviève Léveillé, de Ville Saint-Gabriel, est entrée en collision avec une Dodge 66, conduite par M. Robert Duhaime, également de Ville Saint-Gabriel. Sous la force du choc, Mme Léveillé a perdu la maîtrise de son véhicule et celui-ci s'est immobilisé près du perron de M. Dubeau, au 1670 à Saint-Norbert. Les dommages aux deux véhicules et à la propriété privée de M. Dubeau sont évalués à environ \$2,000. Les constatations ont été faites par l'agent Denis Pelletier de la S. Q. de Berthierville. (Photo: Claude Rondeau).



Cet accident cause une panne

Saint-Barthélemy (CR).- Au cours de la nuit du 7 août, M. Yvon Gervais du 650 Rouleau à Saint-Barthélemy, qui conduisait une Plymouth 68, propriété de M. Paul-Aimé Gervais de Saint-Léonard, a perdu la maîtrise de son véhicule pour heurter un poteau de l'Hydro-Québec, qui, sous la force du choc, a été sectionné, causant ainsi une panne d'électricité dans les demeures situées dans le rang York, à Saint-Barthélemy.

Les dommages à l'auto et le taux des réparations au matériel de l'Hydro-Québec sont évalués à environ \$1,800.

 loto-québec



5,000	Mme Lucien Vaillant Lavaltrie	Pharmacie Lavaltrie
500	Mme Marguerite Grimard Lar Noir	Tabagie Saint-Gabriel
500	Maurice Granger Saint-Gabriel	Joseph Gravel Concierge
500	Yvan Trépanier Saint-Félix	Tabagie Beaulieu Saint-Gabriel
100	Alfred Dubois Saint-Cuthbert	Saint-Gabriel
100	René Casaubon Saint-Cuthbert	J.A. Chaput Saint-Cuthbert
100	Marcel Nadeau Saint-Félix	J.A. Chaput Saint-Cuthbert
100	Michel Marchand Montréal	Henry Piché Epicierie Berthier
100	André Trépanier Saint-Gabriel	Edouard Morel Magasin général
100	Réal Rocheleau Saint-Charles	Joseph Gravel Concierge
100	René Brière Saint-Michel	Lionel Brûlé Saint-Charles
100	Roland Boivin Saint-Norbert	Gérard Beauséjour 5-10-15 Saint-Michel
		André Rocheleau Epicier

LES DISTRIBUTIONS BERT-MASK ENR.
Cyrille - Robert Lajoie, dist. Louiseville -
Tel:228-4635

En furetant dans le comté

Saint-Damien. - Lors de la première assemblée du bureau de direction de l'Association des propriétaires des lacs Quesnel et Lafrenière, lacs situés dans le domaine du Projet des deux Cantons, il semble que les membres ont décidé de consulter, par correspondance, chaque propriétaire afin de recueillir le plus de suggestions possible pour la bonne marche de l'Association.

Saint-Damien. - Le 31 juillet, l'Association des propriétaires et locataires du lac Corbeau réunissait tous ses membres à l'occasion d'une dégustation de vins et fromages qui, d'après plusieurs personnes rencontrées, a été fort bien réussie.

Saint-Damien. - Même si l'ami Gérard Lavallée est devenu expert dans l'art de fabriquer ses mouches pour la pêche à la truite, il semble que lors de son prochain voyage de pêche sur le lac Lacroix, il se contentera d'apporter une prise afin de capturer les truites qui sautent à cet endroit.

Saint-Ignace de Loyola. - Une demoiselle, résidant à

Saint-Ignace de Loyola, a fait une mauvaise expérience lorsque, faisant une randonnée en mini-trail et voulant éviter un chien qui traversait la rue, elle fit une chute. Fort heureusement, elle s'en est tirée avec quelques éraflures seulement.

Ville Saint-Gabriel. - Une souscription sera organisée sous peu à Ville Saint-Gabriel afin que l'on puisse fournir aux athlètes du Club Pee-Wee l'occasion d'assister à une joute des Expos à Montréal.

Saint-Zénon. - Un concours est présentement ouvert pour que l'on puisse trouver un nom au promontoire situé près de la Salle du Centenaire, à Saint-Zénon. Qui fera la meilleure suggestion?

Saint-Zénon. - Félicitations aux organisateurs de la Classique de Canot du lac Saint-Louis. Ils ont su prouver leur savoir-faire dans la réussite de la Classique.

Saint-Ignace de Loyola. - Les personnes, intéressées à la navigation, et qui vou-

draient visiter un magnifique yacht de plaisance, pourraient entrer en communication avec M. Roland Casaubon qui vient de terminer une embarcation réalisée durant ses moments de loisirs.

Lavaltrie. - Il semble que des jeunes vandales s'en prennent aux troncs de l'église de Lavaltrie. Après s'être introduits par une fenêtre, ils auraient commis des actes de vandalisme d'une vingtaine de dollars.

Ile Dupas. - Lors de l'Exposition régionale de Berthierville, M. Jacques Sylvestre, propriétaire de la Ferme Insulaire de L'Ile Dupas, a décroché les honneurs de plus de la moitié des premières places lors des jugements d'animaux.

Saint-Michel des Saints. - Après avoir rencontré plusieurs résidents de Saint-Michel des Saints, l'on peut conclure que ceux-ci semblent tous impatients d'obtenir des développements concernant la récente visite de M. Antonio Yanakis à la J.C. Martel. Une rumeur veut également que, sous peu, les résidents de Saint-Michel reçoivent des nouvelles concernant la route de 32 milles conduisant de Saint-Michel des Saints à la Manouan.

Saint-Michel des Saints. - Lors de la dernière assemblée du conseil, un montant de \$5,000. a été voté afin que l'on effectue des réparations sur le chemin conduisant au lac à la Truite et sur celui du lac Simon.

Saint-Michel des Saints. - C'est la semaine passée, soit lundi, que le règlement no 152-1 a été amendé. Ce règlement interdisait l'installation de roulettes dans la municipalité de Saint-Michel.

**PRÉVENEZ
LES FEUX
DE
FORÊT**

RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC AVIS

- 1- Les requérants devront fournir tous les renseignements demandés à la formule émanant de la Régie.
- 2- Les requérants devront fournir tous les documents nécessaires à l'appui de leur demande.
- 3- Toute demande de permis devra parvenir à la Régie au moins trois (3) semaines avant la date de l'événement pour lequel on veut un permis.

DESROSIERS, St-Zénon Hôtel - S.A.M. -
Raymond pour le bénéfice de: Bar-Epicerie
Lui-même
Transfert de:
BELLEROSE, Jean-Louis pour le bénéfice de:
Lui-même
BOLDUC Roger 203 Delanaudière Hôtel - S.A.M.
pour le bénéfice St-Gabriel de Brandon 2 Bars
de:
Lui-même
Transfert de:
PICHETTE, Mme Vve Léandre pour le bénéfice de:
Elle-même

TOUTE OBJECTION À CES DEMANDES DOIT ÊTRE FAITE PAR ÉCRIT, DOCUMENT MOTIVÉE, DANS LES 15 JOURS DU PRÉSENT AVIS AU:

GREFFIER DE LA RÉGIE

CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES, MONTRÉAL, P.Q.

Un travail patient de bricolage

Bénédiction et lancement du Yatch Lyne D.

Ile Saint-Ignace (CR) Qui, dans sa jeunesse, n'a pas collectionné des timbres-poste, des cartons d'allumettes ou d'autres objets pour meubler ses loisirs?

Qui, une fois lancé sur le marché du travail, n'a pas occupé son temps libre à l'aide de bricolage? Avoir un hobby auquel l'on s'intéresse peut constituer une souape à un trop plein d'énergie qu'il convient de dépenser à bon escient.

Un résident de Saint-Ignace de Loyola, M. Roland Casaubon, a donc su faire preuve d'énergie et de patience lorsque, en mars 65 il prenait la décision de construire lui-même une embarcation de plaisance qu'il serait fier de lancer sur les

eaux du fleuve Saint-Laurent. Dans une période de cinq ans et demi, M. Casaubon a su prouver qu'il pouvait se consacrer à un hobby en réalisant la construction d'une embarcation de plaisance d'une longueur de 38 pieds. Parmi les autres caractéristiques de l'embarcation, il importe de mentionner celles-ci: la coque à fond plat à huit pieds de largeur et douze pieds sur le premier pont; les côtés d'en avant atteignent sept pieds de hauteur et ceux d'en arrière, cinq pieds. Le fond de la coque est en acier et les côtés en bois. L'embarcation est mue par deux moteurs marins. Le poids du yatch est d'environ 12,000 livres et une quarantaine

de personnes peuvent prendre place à bord de l'embarcation.

Ainsi que le soulignent certaines personnes qui se sont rendues à Saint-Ignace afin d'assister au lancement et à la bénédiction du yatch: "M. Casaubon a su faire d'un hobby une magnifique réalité" Soulignons que lors de cette cérémonie, quelques deux cents personnes étaient présentes.

C'est Monsieur Robert, curé de Saint-Ignace de Loyola, qui a procédé à la bénédiction de l'embarcation; Mlle Lyne Dandonneau, marraine du yatch, a lancé la traditionnelle bouteille de champagne sur l'embarcation de son grand-père, M. Roland Casaubon.

Les vigies de la Marina sont populaires auprès des mariniers

Berthierville (CR) Il semble que la Marina ou Club Nautique de Berthierville se soit mérité plusieurs félicitations et éloges de la part des propriétaires de bateaux qui accostent aux quais du Club Nautique à Berthierville.

En plus d'offrir tous les services que l'on retrouve dans une Marina, Berthierville met, de plus, à la disposition de ses visiteurs arrivant par voie navale, un poste d'accueil en opération vingt-quatre heures par jour où il est possible d'obtenir des informations touristiques tant régionales que provinciales. Par ailleurs les embarcations, amarrées aux quais, sont sous la surveillance, vingt-quatre heures par jour, de quatre vigies qui sont à la disposition des visiteurs et des membres du Club Nautique de Berthierville.

THEATRE METRO
BERTHIERVILLE TEL.: 836-4536
JEUDI A DIMANCHE DU
12 AU 15 AOUT

Le film le plus honoré du festival canadien
GAGNANT 5 PRIX

meilleure actrice:
Genevieve Bujold
meilleur directeur:
Paul Almond



LES AVENTURES COCASSES D'UN GROUPE DE TOURISTES EN EUROPE



836-4552 836-2683

Maison Funéraire Lemire & Fils

JEAN LEMIRE, E.D.L.

AMBULANCE - OXYGENE - MONUMENT - CONVERTIBLE

BERTHIERVILLE 526 FRONTENAC ILE ST-IGNACE 45 LAFORTUNE

† M. Michel Murphy

A l'Ile St-Ignace, le 31 juillet à l'âge de 21 ans, est décédé accidentellement M. Michel Murphy, fils de M. Donald Murphy et de Marguerite Turner, demeurant au 1241 St-Michel à L'Ile St-Ignace.

Les funérailles ont eu lieu à Ile St-Ignace le mardi 3 août.

Le convoi funèbre est partie des salons A. Lemire & Fils, 528 rue Frontenac, Berthierville pour l'église paroissiale de Ile St-Ignace où le service sera célébré à 2 heures et de là au cimetière du même endroit lieu de la sépulture.

Le défunt laisse dans le deuil outre ses parents: 5 frères et une belle-soeur: M. Mme Normand Murphy, Roger, Donald Murphy de Montréal, Gerald, Jimmy, de l'Ile St-Ignace; trois soeurs: Shirley, Dorothy et Guylaine Murphy tous de St-Ignace; sa grand-mère paternelle: Mme Michel Murphy, de Warwick; son grand-père maternel: M. Eugène

Turner, de St-Urusule, plusieurs oncles et tantes ainsi que de nombreux autres parents.

† M. Claude Lavallée

A Berthierville, le 29 juillet est décédé à l'âge de 39 ans, M. Claude Lavallée, époux de Nicole Champagne.

Il laisse dans le deuil, un fils, Sylvain, une fille Suzie; deux frères, M. Mme André Lavallée, M. Florent Lavallée de Berthierville. Quatre soeurs: Mlle Yvette Lavallée, Berthier, M. Mme Gaëtan Carpentier, (Marielle) Montréal, M. Mme Robert Mousseau (Nicole) Montréal M. Mme René Barette (Thérèse) Sorel. Ses parents: M. Mme Paul-Aimé Lavallée, Berthierville, ses beaux parents: M. Mme Jean-Paul Champagne, Montréal, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Le service a eu lieu le 3 août 71 à 10h. à l'église de Sainte-Geneviève de Berthierville et l'inhumation au cimetière du même endroit.

Direction funéraire: Valère Parenteau.

LE CENTRE FUNERAIRE VALERE PARENTEAU B. Lanoix Ltée

Nous acceptons les frais virés à 836-4166

BERTHIERVILLE	53, DE BIENVILLE	836-4166
LAVALTRIE	1300, NOTRE-DAME	266-1888
ST-IGNACE DE LOYOLA	331, ST-JOSEPH	836-3191
ST-CUTHBERT	LANOIX & ST-LOUIS	836-3485
LANORAIE	25, RUE JOLIETTE (LANOIX & SANSREGRET)	887-2366

**AMBULANCES - OXYGENE - LETTRAGE
MONUMENTS - FLEURS - LIMOUSINES.
A VOTRE SERVICE 24 HEURES PAR JOUR.**

ECHOS ET NOUVELLES DE SAINT-GABRIEL

EXPOSITION COMMERCIALE À VILLE SAINT-GABRIEL

L'exposition commerciale "Place Saint-Gabriel" se tiendra les 16-17 et 18 septembre prochain en l'Hôtel Le Domaine à Ville Saint-Gabriel. A cette occasion ceux qui se rendront sur place, auront l'avantage de visiter 27 kiosques. Les exposants, des marchands de Ville Saint-Gabriel, présenteront chacun dans leur spécialité des produits qu'ils peuvent offrir à toutes clientèles possibles. Les autorités procéderont à l'ouverture officielle jeudi soir le 16 septembre. Pour la durée de l'exposition, il y aura au programme, la projection de films présentant différents sports, tout spécialement celui de la moto-neige, grâce à l'agent des Brasseries Dow et O'Keefe, M. Julien Loïselle. On pourra assister à des démonstrations d'art culinaire et à différentes attractions. Une parade de mode offerte par les maisons: Lingerie André Champagne Fourrures et Gérard Comtois, vêtements pour hommes, sera présentée le soir du samedi 18 septembre.

Pour clôturer cette exposition un gros lot de \$500. sera tiré. Cinq prix de \$100. en argent seront distribués aux gagnants dont les noms seront tirés au hasard parmi ceux qui auront fait un ou plusieurs achats aux divers kiosques des exposants. L'entrée sera libre, sauf le samedi soir à l'occasion de la parade de mode et du tirage du gros lot.

L'exposition commerciale "PLACE SAINT-GABRIEL" en est à sa 4e année consécutive. Les chiffres attestent qu'elle présente à chaque an-

née un intérêt accru autant de la part des visiteurs que des marchands exposants. En 1968, première année de cette présentation, 3,500 personnes ont visité 17 kiosques. En 1969, 20 kiosques ont attiré 4,800 visiteurs et l'an dernier, 24 marchands exposaient pour recevoir 6,000 visiteurs. D'après les sondages effectués à cet effet, on prévoit pour cette année une foule record de visiteurs. Cette initiative prise par les promoteurs de cette exposition, M. Urbain Dumontier, et M. Yves Comtois a été lancée dans le but de favoriser l'ACHAT CHEZ-NOUS. Démontrant ainsi, que les marchands de Ville Saint-Gabriel peuvent facilement rivaliser avec ceux de Joliette et même de Montréal tant qu'aux choix à la qualité et aux prix de leurs marchandises.

Bienvenue à cette exposition commerciale, venez rencontrer vos marchands qui vous invitent cordialement.

Profitant de cette occasion on pourrait peut-être rappeler que la Chambre de Commerce locale prêche depuis bientôt 5 ans "l'ACHAT CHEZ-NOUS". Et c'est avec beaucoup d'insistance qu'elle l'a fait au cours de cette année, en soulignant à maintes reprises que l'encouragement apporté aux marchands de la place par les concitoyens favoriserait davantage le progrès de notre ville.

L'avis de plusieurs personnes est que trop encore de consommateurs de la place préfèrent chaque semaine les marchandises des villes avoisinantes, plutôt qu'aux

marchandises qu'offrent chez-nous, nos marchands, aux mêmes prix pour la même qualité. C'est à la suite de comparaisons faites par des personnes qui ont tenté l'expérience.

Si je peux me permettre une réflexion, je dirais que nos marchands sont les premiers et bien souvent les seuls à être sollicités à tou-

tes les promotions de la place, sollicités par les organisations locales qui bien souvent survivent grâce à la générosité des marchands. C'est une vraie collaboration de leur part, en retour seront-ils moins ap-

préciés s'ils demandent celle de leurs concitoyens?

L'évolution d'un peuple ne se fait que par la collaboration, écrivait M. Gilles Tessier dans son éditorial du 9 juin dernier. Je partage son avis, et souhaite cette colla-

laboration à tous nos marchands afin que Ville Saint-Gabriel se maintienne dans une bonne économie au profit de tous.

par Mme René Lefrançois (correspondante)

Le 15 octobre

Tirage de la Mini-Loto

(DNC) A ville Saint-Gabriel le 15 octobre prochain, aura lieu en la salle de l'Hôtel de ville le tirage de la Mini Loto. Cette nouvelle nous a été confirmée par M. Yves Comtois, secrétaire et directeur de la Chambre de Commerce Saint-Gabriel, qui a effectué les démarches à cet effet en collaboration avec le Comité de publicité de la ville. Trente journalistes seront présents. Des explications concernant le fonctionnement de l'appareil préposé à ce tirage seront donnés à tous ceux qui seront sur les lieux.

Quelle personnalité de St-Gabriel sera invitée à appuyer sur le bouton? C'est à la prochaine réunion de la Chambre de Commerce qu'il en sera décidé lors de la définition du programme de cette journée.

Echos de Saint-Gabriel...

(DNC).- "Les Cadettes de Ville Saint-Gabriel", est le nom que portera le Corps de majorettes, patronné par le Club Optimiste. Il se fait présentement un travail sérieux au sein de ce corps musical. Les professeurs sont compétents, les jeunes filles disciplinées, et les responsables apportent leur appui à chaque séance de pratique. Nul doute! Les résultats seront excellents.

Dix-huit d'entre-elles, vêtues de leur costume de majorette, prendront place sur un char allégorique, lors de la parade du "Père Noël" qui aura lieu à l'occasion des Festivités du "Noël en été" qui se tiendront la fin de semaine du 14 août.

Le départ de cette parade s'effectuera sur le terrain de stationnement de l'église à 7h30 pour se rendre au Camping de Lanaudière. A 9h, il y aura une messe dite de minuit qui sera chantée par le Chanoine Breault curé de Ville Saint-Gabriel.

Le tout se déroulera dans l'ambiance du temps des Fêtes. Le réveillon de Noël la danse, la musique, sans interruption, toute la nuit. C'est à ne pas manquer.

N'oubliez pas d'acheter votre bougie de Noël à cette occasion. Elles réservent pour plusieurs d'agréables surprises.

On se demande si, 5h. le samedi est bien choisi pour permettre l'utilisation de micros pour faire de la publicité dans les rues de la ville. Il y a une messe à 5h. Coïncidence sans doute. Mais c'est toujours au moment de l'homélie, où tout le monde est attentif à ce qu'ils sont venus écouter à cette messe que ces micros passent sur la rue de l'église. A un certain moment le prêtre est obligé d'arrêter de parler, interrompu par ce tintamarre. C'est beau demander de la collaboration, mais il y a quand même des limites... non. Ne serait-ce que par discrétion et par respect... On pourrait s'abstenir de passer à cet endroit pour la durée de la messe. Le civisme est une foule de petites choses. Celle-là en est une d'importance.

Grosse possibilité d'un centre de services communautaires à Ville Saint-Ga-

riel... c'est le bon moment pour le Comité de Citoyens d'agir avec vigilance... si on veut pas que ce soit une promesse, tout comme ce fut le cas pour l'école polyvalente.

A cet effet, il ne faudrait peut-être pas négliger l'aide précieuse de deux citoyens de la place. Ceux-là... qu'on a exclus du Comité de l'hôpital au bien mauvais moment. Sans ce geste trop brusqué, le terrain affecté au projet de l'hôpital ne serait certes pas vacant aujourd'hui.

On apprend avec plaisir que rien n'est négligé pour rétablir le plus tôt possible la parfaite sonorité dans la Salle de l'Hôtel de Ville. Il s'agirait d'apposer sur les murs, des tentures d'une texture spéciale. Le gérant municipal s'en occupe. Ça veut donc dire que ça ne tardera sûrement pas.

Elles donneront certes, un effet aussi beau que l'tapis qui couvre la scène, malheureusement fermée à tout accès, sauf pour les dirigeants municipaux... Il y aura peut-être amélioration de ce côté aussi, qui sait...

Il se tiendra en septembre une exposition commerciale à Ville Saint-Gabriel. Exposition qui prend de l'ampleur à chaque année. Les exposants nombreux, réservent aux visiteurs des choses très intéressantes.

Le 30 juillet, à Ville Saint-Gabriel, est décédé à l'âge de 71 ans, M. Omer Savoie, époux de feu Maria Paquette.

Il laisse dans le deuil un garçon: Lucien Savoie de Cornwall; deux filles: Mme Robert Leclerc (Doris) de Montréal, Mlle Jeannette Savoie de Ville Saint-Gabriel; ses deux frères: M. Siméon Savoie de Saint-Charles de Mandeville et M. Louis Savoie de Ville Saint-Gabriel. Quatre sœurs ainsi que six petits enfants et plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu le 2 août 1971 à 10h. en l'église paroissiale de Ville Saint-Gabriel. Il fut inhumé au cimetière du même endo-

deuil. La direction des funérailles a été confiée à la nouvelle résidence funéraire Michel Léveillé de Ville St-Gabriel.



Ne confond pas avec ailleurs cherche les vrais moines en soutane

ENCAN DES MOINES

RTE 2 - LANORAIE

AVANT D'ALLER AILLEURS CHEZ NOUS, C'EST MEILLEUR!

Informations: Romual Lavoie, encanteur licencié du Gouvernement Provincial

887-2951

NE L'OUBLIEZ PAS LA CROIX-ROUGE AGIT EN VOTRE NOM



J.M. COMEAU LTEE

Coin De Lanaudière et Monday Ville St-Gabriel

SURVEILLEZ-LE NOTRE CIRCULAIRE "RETOUR EN CLASSE" 18 août

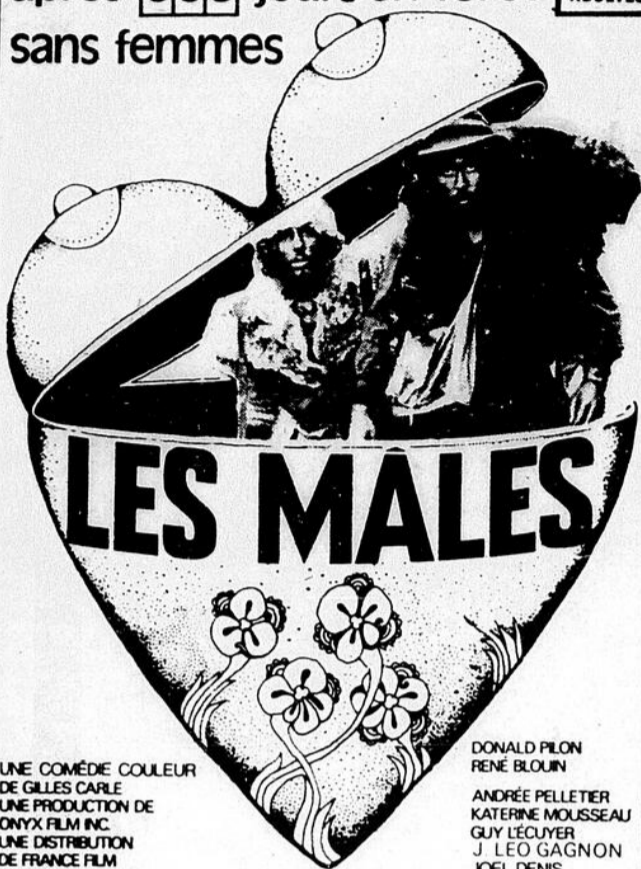
QUI ACHETE BEAU ACHETE A LA MAISON

J.M. COMEAU

THÉÂTRE METRO

Pour une semaine
commençant le 19 août

après **553** jours en forêt **18 ANS ADULTES**
sans femmes



UNE COMÉDIE COULEUR
DE GILLES CARLE
UNE PRODUCTION DE
ONYX FILM INC.
UNE DISTRIBUTION
DE FRANCE FILM

DONALD PILON
RENÉ BLOUIN
ANDRÉE PELLETIER
KATERINE MOUSSEAU
GUY LÉCUYER
J. LEO GAGNON
JOEL DENIS

arrivent en ville...

Cinéma Royal

BERTHIERVILLE -
TEL.: 836-3402

TORA! TORA! TORA!



SAMEDI A MARDI
14 AU 17 AOUT



Le canot vainqueur, avironné par Réjean Allard et Mario Lafortune, vient de franchir le fil d'arrivée. (Photo Claude Rondeau).

Saint-Zénon

Le duo Allard-Lafortune gagne la Classique du Lac Saint-Louis

Saint-Zénon (CR) La Classique du Lac Saint-Louis de Saint-Zénon attirait environ 400 personnes pendant la dernière fin de semaine. Le comité de cette classique, composé de MM. Yvon Mirandette et Carmin Lefebvre, a réalisé un gigantesque travail pour la réalisation de la compétition qui d'ailleurs a obtenu beaucoup de succès. Dans les classes novices et senior, trente-six canotiers, au total, se sont disputés les premières places.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUSSIONS

71-516P

DES SOUMISSIONS CACHE-TEES, adressées au Directeur, Services Administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 1631, avenue de Lorimier, Montréal 133, Qué.

et portant la mention: "SOUMISSION POUR INSTALLATION de brûleurs a l'huile et chambre de COMBUSTION - EDIFICE FEDERAL - LOUISEVILLE QUE."

seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'est).

mercredi le 1er sept. 1971.

On peut prendre connaissance des plans, devis et formules de soumission, ou se les procurer au Ministère des Travaux Publics du Canada, Bureau des Soumissions (879-6553) 1631 avenue de Lorimier, Montréal 133, Qué., et on peut les consulter aux bureaux de poste de Louiseville, Berthierville, Trois-Rivières et Cap-de-la-Madeleine, Qué.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

M.J. DAIGNAULT
Directeur intérimaire

Dans la course novice, les canotiers devaient effectuer un trajet d'environ quatre milles et demi en canot et d'un quart de mille de portage. Quant aux compétiteurs senior, ces derniers avaient à effectuer un parcours de seize milles et des portages sur une distance d'environ un mille.

En ce qui concerne la classe novice, les neuf canots enregistrés, qui ont pris le départ, se sont classés ainsi:

1er - 26 minutes, 33 secondes - MM. Bernard et Daniel Beauséjour. Le canot était commandité par la Classique Mattawin Saint-Michel des Saints;
2e - 26 min. 39 sec. - MM. Michel Marion et Mario Lafortune;
3e - 27 min. 08 sec. - MM. Bernard Renaud et Marcel Beauchamp, dans le canot

no. 8, lequel était commandité par Garage Beauchamp St-Roch;

4e - 28 min. 38 sec. - MM. Pierre et Daniel Mirandette dans le canot no 2, commandité par le Garage Esso Desrochers;

5e - 28 min. 44 sec. - MM. Gérard Gignac et Raymond Vincent;

6e - 29 min. 33 sec. - MM. Guy Gouger et Yves St-Georges. Leur canot était commandité par les C. de C. de Saint-Michel des Saints;

7e - 31 min. 57 sec. - MM. Paul Rivest et Robert Morin

8e - 32 min. - MM. Luc et François Lefebvre, dans le canot no 1, commandité par François Lefebvre tuiles;

9e - 33 min. 38 sec. - MM. Louis Dufresne et Jacques Hétier, dans le canot no. 6

commandité par Maislin Bros.

Les compétiteurs senior, au nombre de 18, avaient enregistré 9 canots.

Voici la liste des classements:

1er - 1 heure, 44 min. 30 sec. - MM. Réjean Allard et Mario Lafortune, dans le canot no 7, commandité par le Garage R. Rondeau de Saint-Zénon;

2e - 1h. 45 min. 44 sec. - MM. Michel Laforest et Omer Richard, dans le canot no 4, commandité par l'Hôtel Bellerose;

3e - 1h. 46 min. 32 sec. - MM. Yvon Mirandette et Carmin Lefebvre, dans le canot no 2, commandité par R. Lefebvre de Saint-Zénon;

4e - 1h. 47 min. 04 sec. - MM. Jean-Luc et Jacques Thériault, dans le canot no 9, commandité par l'Hôtel Beaudry;

5e - 1h. 47 min. 46 sec. - MM. Jacques Auclair et Claude Archambault, dans le canot no 6, commandité par Station Texaco Saint-Georges;

6e - 1h. 47 min. 48 sec. - MM. Maxime Laroche et Jean Laforest, dans le canot no 8 commandité par Bar salon de Saint-Côme;

7e - 1h. 48 min. 40 sec. - MM. André et Bernard Dugas, dans le canot no 3;

8e - 1 h. 50 min. 32 sec. - MM. Lucien Mirandette et Guy Laroche, dans le canot no 1, commandité par Super Marché A. Lefebvre.

9e - 1h. 53 min. 12 sec. - MM. André et Jean-Guy Mirandette, dans le canot no 5.



PHARMACIE
BERTHIERVILLE
836-3703



Installé temporairement à la salle
paroissiale

VENTE ATLAS BIENTÔT

Si c'est de la pharmacie
nous l'avons

"TOUJOURS À VOTRE SERVICE
POUR VOUS PLAIRE"

836-3703

M. GUY BARRETTE, PROP.

SAINT-BARTHELEMY

Décès
Bibeau. A l'hôpital Sainte-Marie de Trois-Rivières, le 31 juillet, à l'âge de 68 ans, est décédée Mme Cuthbert Bibeau, née Thérèse Hénault.

La défunte laisse dans le deuil une fille adoptive, Jocelyne Richard de Montréal; trois belles-soeurs et un beau frère: Mme Normand Hénault de Louiseville, Mme Édouard Hénault M. et Mme Ernest Plante, de Saint-Barthélemy.

La dépouille mortelle a été exposée au salon Saint-Louis de Saint-Barthélemy. Les funérailles ont eu lieu mardi le 3 août, à Saint-Viateur d'Anjou.

Mariages
Sylvestre-Cloutier. Le 31 juillet, le R.P. Lucien Bêlec cousin du marié, bénissait le mariage de Mlle Pierrette Sylvestre, fille de M. et Mme Régis Sylvestre, et de M. Noël Cloutier, fils de M. et Mme Hervé Cloutier de Berthierville. Fille d'honneur: Mlle Diane Sylvestre accompagnée de M. Alain Bédard. Bouquetière: Mlle Lyne Bellemare.

La réception eut lieu à la salle Saint-Amédée de St-Cuthbert où l'abbé Marcel Beauséjour sur nous égayer de ses joyeuses chansons.

Les mariés sont en voyage de nocés en Gaspésie.

Sylvestre-Gervais. Le 31 juillet fut célébré le mariage de Mlle Gervaise Sylvestre fille de M. et Mme Gaétan

Sylvestre et de M. Arnel Gervais, fils de M. et Mme Viateur Gervais.

La réception eut lieu à la salle P.E. Trudel.

Les mariés sont partis en voyage de nocés aux États-Unis. A leur retour ils s'établiront à Saint-Barthélemy.

Baptême
Bourassa. Le 1er août, a été baptisé Joseph Louis, Stéphane, né le 13 juillet, enfant de M. et Mme Marcel Bourassa (Louiseville) de Saint-Luc; Co. Saint-Jean.

Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Benoît Laurendeau (Thérèse Alarie) grands-parents. La parole de Dieu fut lue par Mlle Marcelle Laurendeau tante. Plusieurs parents et amis ont assisté à la cérémonie qui fut suivie d'un banquet à la demeure des grands-parents. L'abbé Marcel Beauséjour a chanté le bénédicité et les grâces.

Graduation
 Samedi, le 31 juillet, 20 nouveaux infirmiers recevaient leurs diplômes de l'Hôpital Saint-Benoît. Après la messe à l'institution il y eut banquet au Restaurant

Sambo suivie de la remise des parchemins.

Parmi les gradués, on notait M. Maurice Sarrazin, de Saint-Barthélemy. Ses parents, M. et Mme Joseph Sarrazin, de même que M. et Mme André Sarrazin et M. et Mme Viateur Courches ne ont assisté à la fête sociale.

Transaction
 M. Jean-B. Valois a vendu son restaurant à M. André Laurendeau, de Verdun. M. Valois ira demeurer à St-Jérôme après 21 ans de services dévoués à sa clientèle.

Heureux anniversaires
 A Mme Ephrem Beaucage qui vient d'atteindre ses 86 ans.

A Mlle Marcelle Laurendeau, petite fleur d'août qui a eu 20 ans.

Va et vient.
 Le Dr. et Mme Bruno Massé de Saint-Félicien, de Dr. et Mme René Massé, de Grand Falls, N.B., chez Mme Chrysologue Massé. Cette dernière est ensuite partie à Grand Falls et à Moncton chez sa fille et son gendre M. Mme Jean-Guy Blanchet (Christiane Massé)

Saint-Norbert

De notre correspondant

LES FERMIERES

A l'Exposition régionale de Berthier, qui se tenait au Centre Culturel de Ber-

thier, l'artisanat était bien représenté par le Cercle des Fermières de Saint-Norbert. Félicitations à tous les membres du cercle et des remerciements à Mmes

Lionel Champagne et Guy Dauphin, présidente, pour leur grand dévouement.

MALADES

Le 3 août Mme Pierre-Paul Laporte a été hospitalisée, nos meilleurs vœux de prompt rétablissement.

Mme Gilles Robillard était hospitalisée à l'hôpital Comtois de Louiseville et non à l'hôpital Saint-Eusèbe de Joliette. Veuillez excuser mon erreur.

REMERCIEMENTS

De Saint-Norbert, Mlle France Parent, la duchesse qui représentait le comté de Berthier, à l'exposition régionale de Berthier, remercie chaleureusement toutes les personnes qui l'ont aidé directement ou indirectement à la vente des billets. Félicitations, France tu as fait belle figure, à la prochaine occasion pour le couronnement. Heureux règne à la Reine Nicole Drainville.

CONDOLEANCES

Sincères condoléances à M. Joseph Houde et à M. et Mme Alphonse Frappier à l'occasion du décès de leur beau-frère, M. Lorenzo Pichette (Montréal), époux de Alida Martin dont le service a eu lieu lundi le 2 août, à Ville Saint-Pierre et inhumation au cimetière de Saint-Norbert.

ANNIVERSAIRES

Le 16 août Mme Stella Robillard célébrera son anniversaire de naissance.

Bonne fête à Soeur Marcelle Benny qui ajoutera un an dans sa vie, le 18 août.

A toutes les deux bien du bonheur et bonne santé.

(suite à la page 9)



Une gagnante ravie de M. Massé, dépositaire des machines à coudre PFAFF? a gagné à l'expo de Berthier cette magnifique machine à coudre PFAFF. Lors d'un tirage organisé au kiosque de M. Massé. Merci de cette belle initiative.

AU FIL DE L'EAU

Jacques Lebel (prop.)

ST-MICHEL DES SAINTS

Grande epluchette

de ble d'inde

21 AOUT 71 à 8 HEURES P.M.

BIENVENUE A TOUS

MARCHE CHAMPLAIN

A. BEAULAC, Propriétaire

*EPICIER *BOUCHER *LICENCIÉ *VIANDE DE CHOIX *FRUITS ET LEGUMES

rue Champlain Berthierville 836-4554

Boeuf en cube maigre la livre 79¢	Boeuf haché frais 2 livres pour 99¢	Steak de boeuf dans la ronde (tranche entière) la livre 99¢	Steak de boeuf haché très maigre la livre 99¢	Rôti de boeuf dans la surlonge la livre \$1.09	Steak de boeuf dans la surlonge la livre \$1.19
Rôti de boeuf dans la pointe la livre \$1.29	Rôti de boeuf la croupe 99¢	Jarret de boeuf maigre la livre 49¢	Saucisse de boeuf "Maple Leaf" la livre 69¢	Foie de boeuf la livre 39¢	Bacon "Maple Leaf" la livre 59¢
Bologne Fédéral "Maple Leaf" la livre 33¢	Papier de toilette "Vogue" 6 pour 85¢	Eau Mont-Clair 30 on. 2 pour 59¢	Tissus KLEENEX boîte de 400 simple rose ou blanc 2 pour 73¢	AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN	

ARPENTEUR GEOMETRE

Robert Dorval

ARPENTEUR GEOMETRE

917, rue Papineau JOLIETTE

Tél.: 759-2121

AVOCAT

Serge Fortin, avocat

600, rue FRONTENAC - BERTHIERVILLE

836-4202

BUREAU TOUS LES JOURS

AINSI QUE LES MARDIS ET JEUDIS SOIRS

COMPTABLES

Bur: 270-4196 255-3196

Gaétan Goulet, C.A.

COMPTABLE AGRÉÉ - CHARTERED ACCOUNTANT

DUCHARME, GOULET & CIE 1252 est, rue Beaubien
Comptables agréés Montréal 10.

LOUIS-PHILIPPE HETU, C.A. TEL.: 255-3541
FERNAND HETU, C.A. 759-0130
JEAN-GUY HETU, C.A. 759-1337
BERNARD HETU, C.A. 883-6669

Hétu, Hétu & Cie

COMPTABLES AGRÉÉS

746, Boul. Manseau 4055, boul. St-Joseph E.
Tél. 759-0601 Tél. 725-9506
Joliette, Qué. Montréal 36, Qué.

LINGERIE

Maison Dupont

TOUT POUR VOUS MADAME

SOUS-VETEMENTS
ROBES ET ACCESSOIRES
REMODELAGE DES TOILETTES de 7 ans à 24 1/2 ans

471, Frontenac, Berthierville
Tél.: 836-4598

PHOTOGRAPHE

TEL.: 836-4897

Photo Rondeau Enrg.

Mariages - Réceptions - Reportages
Couleurs - Noir et Blanc

A votre disposition à toute heure

CLAUDE RONDEAU
Diplômé de I.A.P.

730, ST-VIAEUR BERTHIERVILLE
PHOTOS DE TOUS GENRES

REPARATION

RADIATEUR

... Vente
... Nettoyage
... Réservoirs d'essence
RADIATEURS D'AUTOS & CAMIONS
... Industriel

301 FRONTENAC,
BERTHIER
836-4011

Normand Lépine prop.

Saint-Zénon

Le maire de Saint-Zénon, M. Roger Dubeau et Mme assistent au banquet servi à Berthierville à l'occasion de l'exposition régionale de Berthier.

Le 29 juillet est un jour peu spécial pour Saint-Zénon. 7h. du matin, c'est tout un rassemblement devant notre église, 40 paroissiens accompagnés de M. le Curé s'embarquent pour le Cap de la Madeleine. Aussitôt partis c'est la récitation des Ave, suivie de cantiques et de chants de toutes sortes. Le trajet est très agréable, la fraternité y règne, pour divertir un peu M. le Curé Luc Marsolais fait tirer un beau chapelet, qu'il a rapporté de Jérusalem. La chance favorise Huguette Monette.

L'accueil au Sanctuaire est toujours aussi chaleureuse. Cette journée de prières apportera certainement les bénédictions de la Vierge sur notre paroisse.

ACCIDENT
Jeudi après-midi vers 6h.

Centre de Main-d'oeuvre

Emplois disponibles
Opportunités d'emplois

SEMMAINE du 9 au 13 août 1971.

HOMMES:

MECANICIEN - H-57
Mécanicien d'expérience possédant carte "B" du comité paritaire - Salaire selon décret - 5 jours/semaine 40 heures - Emploi permanent.
Référence: C. Dulac

TRICOTEUR - H-100
Personne ayant 4 à 5 ans d'expérience sur machines circulaires Double Knit, Lebocey et Stebbe - Salaire à discuter - 5 jours/semaine Emploi local et permanent.
Référence: C. Dulac

CASSEURS DE TABAC
Des casseurs de tabac sont demandés pour travailler dans la région de Lanoraie - Durée: environ un mois et demi - 6 ou 7 jours par semaine - Salaire à la journée ou au séchoir.
Toutes personnes désireuses de travailler à la récolte du tabac, avec ou sans expérience, sont priées de s'inscrire au Centre de Main-d'oeuvre du Canada.

FEMMES:

AIDE MENAGERE - F-199
Jeune fille responsable demandée pour prendre soin d'un enfant en bas âge - Aucune cuisine à faire - Emploi 7 jours/semaine au mois d'août et 6 jours en septembre - Salaire \$20/semaine - Emploi à Lanoraie.
Référence: C. Dulac.

VENDEUSES DE COSMETIQUES - F-78
Une compagnie est à la recherche de personnes désireuses de faire la vente de porte à porte de produits de beauté - Salaire à commission - Exclusivité assurée à une personne de chaque paroisse.
Référence: M. Mailhot.

SERVEUSES DE RESTAURANT
Nous avons toujours des demandes pour des serveuses expérimentées - Salaire selon commission du salaire minimum. Emploi permanent.
Référence: C. Dulac

Dumont, Aubin & cie

Comptables agréés
836-3796
BERTHIERVILLE
Centre Professionnel

Adam remboueur

expert de Lucien Jutras - 18 ans d'expérience

Réparations de tout genre. Divan, fauteuil, automobile, tous genres d'embarcations, set de cuisine.

50, Montcalm, Berthierville
836-4931

NOTAIRE

Michel Fleury

NOTAIRE

BUREAU LE LUNDI - VENDREDI - SAMEDI
LE SOIR ET AUTRES JOURS SUR RENDEZ-VOUS

160, rue Marcel,
St-Gabriel de Brandon TEL: 835-4821

REPARATION

Sarazin T.V. Service

Membre de la Corporation des électroniciens du Québec
REPARATIONS SUR TOUS APPAREILS ELECTRONIQUES
REPRESENTANT PHILIPS

971, Ave du Collège Berthierville Tél.: 836-4057

dans le rang de Saint-Joseph à Saint-Zénon. Jean-Guy Rondeau est entré en collision avec un bicyclette à gazoline, beaucoup de dommages à l'auto et le conducteur du bicyclette a eu les deux jambes cassées.

les personnes désireuses de passer une journée à taquiner le poisson de leur choix n'ont qu'à faire leur réservation à la roulotte d'enregistrement du Ministère au no. de téléphone 884-5502.

Il ne faut pas oublier l'existence du fameux Parc de la Montagne Tremblante qui n'est qu'à 25 milles de Saint-Zénon et encore plus près de notre paroisse voisine. Ce parc existe depuis quelques années déjà et ne demande qu'à être exploité.

Saint-Zénon, paroisse essentiellement touristique, offre aux villégiateurs et aux touristes un paysage dont la Suisse peut rougir d'envie. La magnificence de ses lacs et de ses nombreuses rivières poissonneuses, amènent chaque année des milliers de touristes dans la région de Saint-Zénon.

Le Ministère du Tourisme de la chasse et de la pêche ayant ouvert des nouveaux parcs dans la région, dont le parc de Joliette et Parc Mastigouche, toutes

LES PUBLICATIONS
L'AMON
SONT A VOTRE
SERVICE

LES CIMENTS MASKI LTEE

Ça c'est du ciment
Pour 10 bonnes raisons

- 1- Du ciment c'est économique et permanent
- 2- Un passé sans tache dore notre blazon pour un gage de l'avenir
- 3- Un voyageur est affecté à votre service. Paul Gélinas, Berthierville, 836-2467
- 4- On vous offre des formes pour votre accommodation.
- 5- On met gratuitement à votre disposition des vibrateurs électriques et des brouettes.
- 6- Une charmante secrétaire prendra vos commandes de 8 heures du matin à 6 heures du soir... 228-5354 à frais virés.
- 7- Livraison le samedi avant-midi pendant la période estivale.
- 8- Nous n'avons qu'un seul prix: cultivateur, contracteur citadin ou expert.
- 9- cvotre service un expert dans la construction: Raymond Bellemare T.D.P.
- 10- Nous avons des maîtres finisseurs de ciment.


Qualité - Quantité
Bon prix

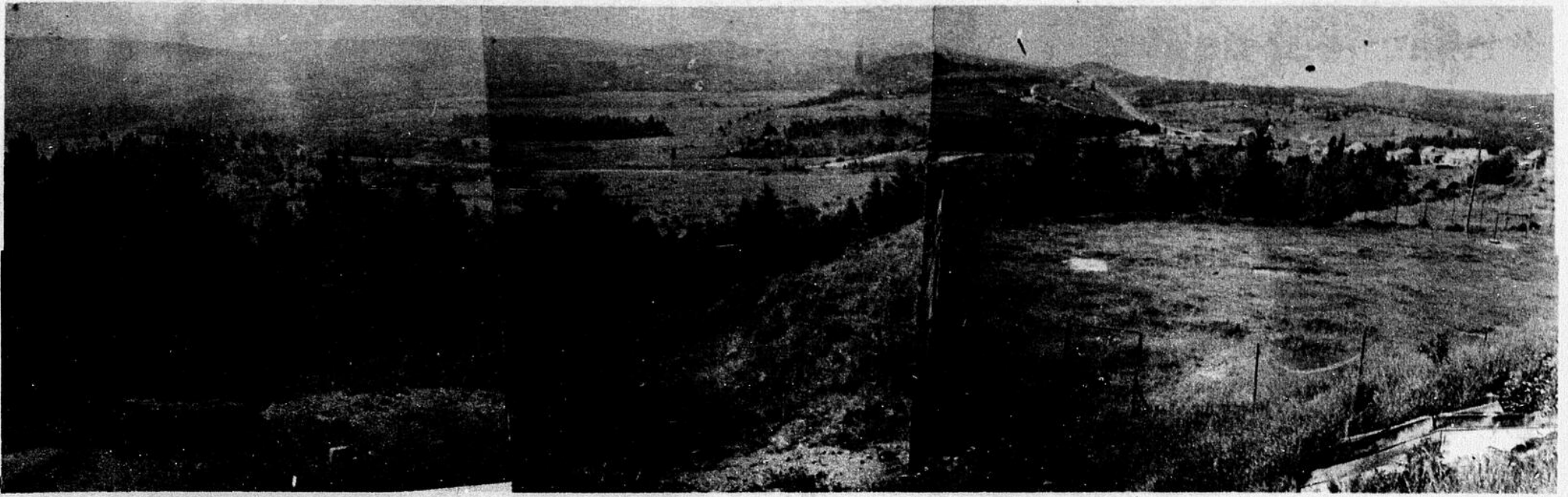
Téléphone: bureau à Louiseville...228-5354 a frais vires
Pour les gens de Berthier: Zénith 73470
Vendeur... PAUL GELINAS Berthierville... 836-2467

CLINIQUE DE DONNEURS DE SANG

le mardi 17 août 1971 à La Salle Paroissiale de Berthierville de 2 hres 1/2 p.m. à 9 hres 1/2 p.m. sous le patronage du "CLUB LIONS"

Objectif: 400 donneurs





Du promontoire de (un concours en dira le nom) Saint-Zénon, telle est une partie du panorama que l'on peut admi-

rer. Comment s'appellera le promontoire? Votre Courrier de Berthier dans une prochaine édition, fera connaître la

décision du jury concernant le nom choisi. (Photo Claude Rondeau).

Saint-Zénon (CR).- Chaque région possède ses beautés naturelles et les touristes, en quête de sites à voir, sont souvent émerveillés par les jolis coins de la région du comté de Berthier.

Qui ne connaît le promontoire d'où l'on peut, à l'arrière de l'église de Saint-Zénon, jeter un regard semi-circulaire sur la nature qui s'étale à la vue du spectateur? Le site est agréable à regarder grâce à ses boisés, ses lacs, ses montagnes. Le promontoire possède un léger inconvénient: il n'est désigné par aucun nom. Afin de corriger cet état de chose, un con-

cours a été lancé, dimanche, le 1er août, dans la paroisse de Saint-Zénon, afin que l'on puisse suggérer un nom à donner au promontoire. Le concours, ouvert aux résidents et aux paroissiens temporaires de Saint-Zénon, se terminera le 14 août. Après cette date un jury choisira, dans les suggestions reçues, le nom qui, à l'avenir, servira à désigner cette beauté naturelle constituée par le promontoire de cette région du comté de Berthier. Un prix sera attribué à la personne qui aura fait parvenir l'heureuse suggestion.

Quel nom lui donner? Comment s'appellera-t-il? Quelques instants de réflexion permettront peut-être au lecteur de cet article de découvrir un nom que les touristes, charmés par le promontoire, se répéteront les uns aux autres. "N'oubliez pas de le rendre au promontoire de ..., dira, par exemple, un grand-père à son petit-fils, le nom que l'on se dira ainsi sera peut-être celui que vous aurez fait parvenir au presbytère de Saint-Zénon, Concours du promontoire. Bonne chance!

Activités estivales sur le terrain

Vous rappelez-vous lorsque vous étiez jeune, vos exploits et le plaisir que vous aviez à jouer aux cow-boys?

Quel jeu plaisant et coloré! Durant la semaine, les indices cruels et sauvages des Terrains de Jeux ont pu s'affronter au septième bataillon. Ainsi une rotation s'est faite avec le jeu des espions. Tous les enfants y participent. Une partie de "branch et branch" est organisée pour les petits. Le montage des bourgades et des cantonnements se fait. Ainsi une rotation s'est faite avec le jeu des espions.

Un concours d'endurance est organisé pour tous les indiens et les cowboys du septième bataillon (course, course avec eau dans la bouche, roulade, souque, etc) Vendredi, la préparation de l'armement pour la grande bataille et les plans d'attaques se forment. Les monteurs se retrouvent tantôt ligotés, tantôt ligotant.

Un gros effort et une partie de la semaine est consacrée à la préparation de la soirée d'art dramatique qui clôturera notre saison estivale.

Donc: GRANDE INVITATION A LA SOIRÉE D'ART DRAMATIQUE ET REMISE DE TROPHÉES DIMANCHE LE 15 AOÛT A LA POLYVALENTE PIERRE DE L'ESTAGE A 8:00 HEURES.

Bienvenue à tous, Hug! M.S. Ricard coo.

SAINT-NORBERT... (suite de la page 7)

COLLISION

Le 4 août dernier, Mlle C. Dubeau a eu la peur de sa vie quand il y eu collision et qu'une voiture a endommagé la galerie avant de sa maison dans un bruit de tonnerre.

BASEBALL

Les Midget de Saint-Norbert ont défait l'équipe de Saint-Félix, le 6 août par le compte de 5 à 4 en six manches de jeu.

Jacques Pilon a frappé un circuit lorsqu'il avait deux hommes sur les buts pour faire compter 3 pts. Bravo les jeunes (A.B.)

LA CROIX-ROUGE

TOUJOURS PRÊTE À AIDER



RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC AVIS

- 1-Les requérants devront fournir tous les renseignements demandés à la formule émanant de la Régie.
- 2-Les requérants devront fournir tous les documents nécessaires à l'appui de leur demande.
- 3-Toute demande de permis devra parvenir à la Régie au moins trois (3) semaines avant la date de l'événement pour lequel on veut un permis.

La personne ci-après mentionnée a demandé le permis suivant:

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
TREMBLAY, Mme	1172 Notre-Dame	Hôtel -S.A.M.
Monique Michaud	Lavaltrie	2 Bars Epicerie
pour le bénéfice de: Elle-même		
Transfert de: JUNEAU, Viateur pour le bénéfice de: Lui-même		

TOUTE OBJECTION À CES DEMANDES DOIT ÊTRE FAITE PAR ÉCRIT, DOCUMENT MOTIVÉE, DANS LES 15 JOURS DU PRÉSENT AVIS AU:

GREFFIER DE LA RÉGIE

CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES, MONTRÉAL, P.Q.

NOUVELLE PISCINE

EXCLUSIVÉ À BERTHIERVILLE



EN SPECIAL

15' X 4'
24' X 4'

TOUT EQUIPE

\$399.00
\$775.00

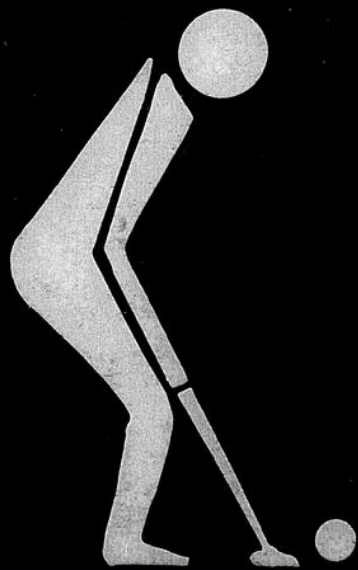
EQUIPEMENT:

- FILTRE A SABLE
- ECUMEUR MURAL
- BALAYEUSE DE LUXE
- ECHELLE DE SECURITE
- EPUISSETTE
- VERIFICATEUR D'EAU
- SABLE POUR FILTRE
- DISPENSATEUR DE CHLORE

MONTAGE GRATUIT

PISCINE DROUIN

ALBENY DROUIN PROP.
VENTE - SERVICE - INSTALLATION
PRODUITS CHIMIQUES
801 BLV GIROUX BERTHIERVILLE 836-3826



mini putt

UNE DETENTE DE FAMILLE

numeros semaine	gagnants de cette			
60	51	89	-	\$10.00
60	51	09	-	\$ 5.00
30	69	65	-	5 parties
60	44	39	-	5 parties
60	43	30	-	5 parties

BERTHIERVILLE
ROUTES #2 et #41

18
T
R
O
U
S

JOURNEE BONI
Tous les lundis 9.00 A.M. à 12.00 P.M.
admission réduite 0.25 - Enfants seulement.

GROS LOT FIN DE SAISON
TELEVISEUR - MINI-TRAIL

ST-GABRIEL
RUE MASQUINONGE

Un chauffeur de taxi se fait voler son auto

Lavaltrie (CR).- Le 3 août peu après minuit, les agents de la Sûreté du Québec du bureau de Berthierville se rendaient à Lavaltrie, à la suite d'un appel téléphonique concernant un vol avec violence.

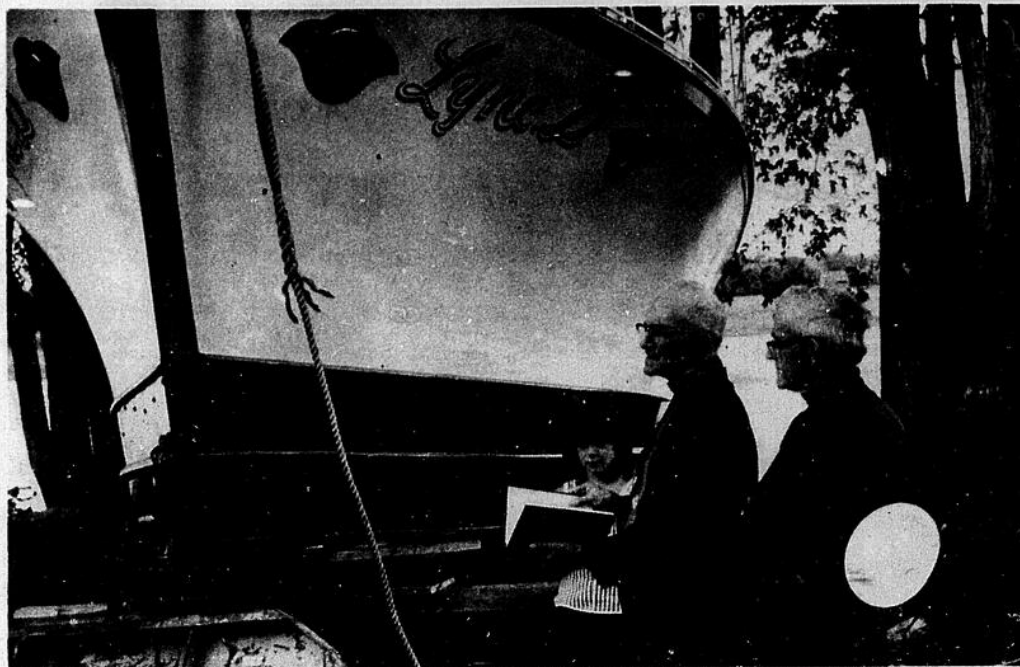
Au cours de la soirée du 2, M. Georges-Albert Champagne, domicilié au 487 St-Joseph à Lavaltrie, recevait un appel téléphonique dans lequel on lui demandait d'effectuer un voyage en auto-taxi pour un client qui attendait au Restaurant Bec d'Or à Lavaltrie. A ce dernier endroit, une personne, âgée d'environ 24 ans, prit donc place dans l'auto-taxi

et s'informa auprès du conducteur, M. Champagne, du montant exigé pour une course à Repentigny. Après que le prix ait été fixé, le passager demanda à M. Champagne de bien vouloir le conduire à la Terrasse Charbonneau pour y prendre ses malles.

En descendant de l'auto, le passager demanda également au conducteur de l'auto-taxi de lui ouvrir le coffre arrière pour qu'il puisse y déposer ses malles. M. Champagne se rendit donc à l'arrière de son véhicule pour en ouvrir le coffre et c'est à ce moment qu'il reçut un coup sur la tête, qui

lui fit perdre conscience. Lorsque M. Champagne put reprendre ses sens, ce fut pour constater la disparition de son automobile, une Oldsmobile 69, et se rendre compte que l'individu, qui l'avait assommé, lui avait aussi vidé ses poches d'un montant de \$150. à \$200.

Au cours de la matinée, vers 11 heures, l'auto de M. Champagne fut retrouvée en bordure de la route 2, entre Lavaltrie et Saint-Sulpice. Après avoir enregistré la version de M. Champagne et la description de son agresseur, la S.Q., section Berthierville, continue l'enquête.



En présence de la marraine, Mademoiselle Lyne Dandonneau, et du contracteur capitaine Monsieur Roland Casaubon, Monsieur le curé Robert procède à la cérémonie de la bénédiction du yacht. (Photo Claude Rondeau).

LAVALTRIE

par Mme Rosaire Coutu

Cette année encore les Loisirs de Lavaltrie ont eu leur tombola, jeudi, vendredi, samedi et dimanche, les 29-30-31 juillet et le 1er août. Comme par les années précédentes, la population a répondu assez bien à leur invitation, malgré la mauvaise température de cette fin de semaine.

Dimanche dernier le 1er août le corps de majorettes "Les Etoiles de Lavaltrie" ont donné leur 1er gala. Le tout a débuté par une messe en plein air célébrée par M. le vicaire Claude Sauvageau, qui nous a fait un beau sermon de circonstance. En-

tre autres, j'aimerais souligner le beau travail de notre curé et notre vicaire qui sont toujours prêts à nous aider dans toutes occasions. Dans l'après-midi, d'autres corps sont venus nous visiter tels que Les Jouvencelles de Mascouche, les Sonores de Laprairie, les Duchesses de Charlemagne, et nos Etoiles, les Optimistes de l'Assomption. après la parade qui eut lieu dans les rues du village chaque corps a fait une démonstration qui fut très applaudie. Des trophées ont été remis dont un à M. et Mme Marcel Demers.

Responsables des Etoiles de Lavaltrie: Président: M. Marcel Demers, Assistant: Mme Ida Demers; Tambour

major: Mlle Céline Martineau, Sergent couleur: Mlle Manon Mousseau, Capitaine Escorte: Mlle Danielle Brouillette, Mascotte: Mlle Manon Bouchard; Direction loisirs: M. Richard Boutin; Instructeur musical: Mlle Terry Demers; instructeur Drums: M. Alain Payette. Aide du corps: M. Mme Roland Arpin, Mme Marie Giroux.

Le Club de vacances de Lavaltrie se continue toujours et de plus en plus. Les 16-17-19 août il y aura les Olympiades et lundi le 23 août à 2h. P.M. ce sera la remise des diplômes et mé-

dailles aux jeunes. Le 24 août à 7.30h. P.M. Grand gala de clôture du Club, à cette occasion les jeunes feront des démonstrations des activités qu'ils ont appris durant les six semaines

précédentes. Le grand public est invité pour cette occasion.

APPEL D'OFFRES

Projet no 3744-32-712

Exécution de travaux de drainage dans le cours d'eau SARRAZIN et branches, en les municipalités des paroisses de Saint-Norbert et Saint-Gabriel de Brandon, comté de Berthier.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans la région no 10 (Laurentides-Est), soit les districts électoraux de Berthier, Joliette, L'Assomption et Montcalm.

Projet no 15350-35-712

Exécution de travaux de drainage dans le cours d'eau GRAVEL et branche no 1, en la municipalité de la paroisse de Sainte-Geneviève de Berthier, comté de Berthier.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans la région no 10 (Laurentides-Est) soit les districts électoraux de Berthier, Joliette, L'Assomption et Montcalm.

Les documents pertinents sont obtenus du directeur du service de l'Assainissement des sols et Conservation des eaux, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation édifice "Le 200", 200 chemin Sainte-Foy, 9e étage, Québec 6, Québec, tél. 643-2450.

Un versement de \$10. sous forme de CHEQUE VISE ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans, devis et formules de soumission d'un projet.

Garanties: cheque visé à l'ordre du ministre des Finances ou cautionnement de soumission équivalent à 10% du montant total de la soumission.

Clôture de l'appel d'offres: 14 h 30 (h.a.e.) bureau du Sous-ministre à l'édifice "Le 200", 12e étage, Québec 6, Québec. L'ouverture des soumissions aura lieu publiquement et immédiatement après l'heure de la clôture de l'appel d'offres,

LE JEUDI, 19 AOÛT 1971

Le ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Gaétan Lussier
Sous-ministre



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC



LIGNE DES FOURRURES '71-'72 de

DES PRIX IMBATTABLES

UN CHOIX INCOMPARABLE

300 MANTEAUX DE FOURRURE

(prêt à choisir)

FINANCEMENT SUR PLACE

UN LÉGER DÉPÔT SUFFIT

CADEAU GRATUIT

Une paire de hot-pants

à chaque 25e cliente

MANTEAUX DE FOURRURE \$175 à \$250

MANTEAUX DE KID \$49.00

MANTEAUX DE SUÈDE

HOT-PANTS DE CUIR OU SUÈDE

PALETOTS POUR HOMMES,

3/4 et 7/8 \$89

BOURSES EN CUIR \$7.95

CHAPEAUX DE FOURRURE

JUPES EN SUÈDE

et COSTUMES EN SUÈDE

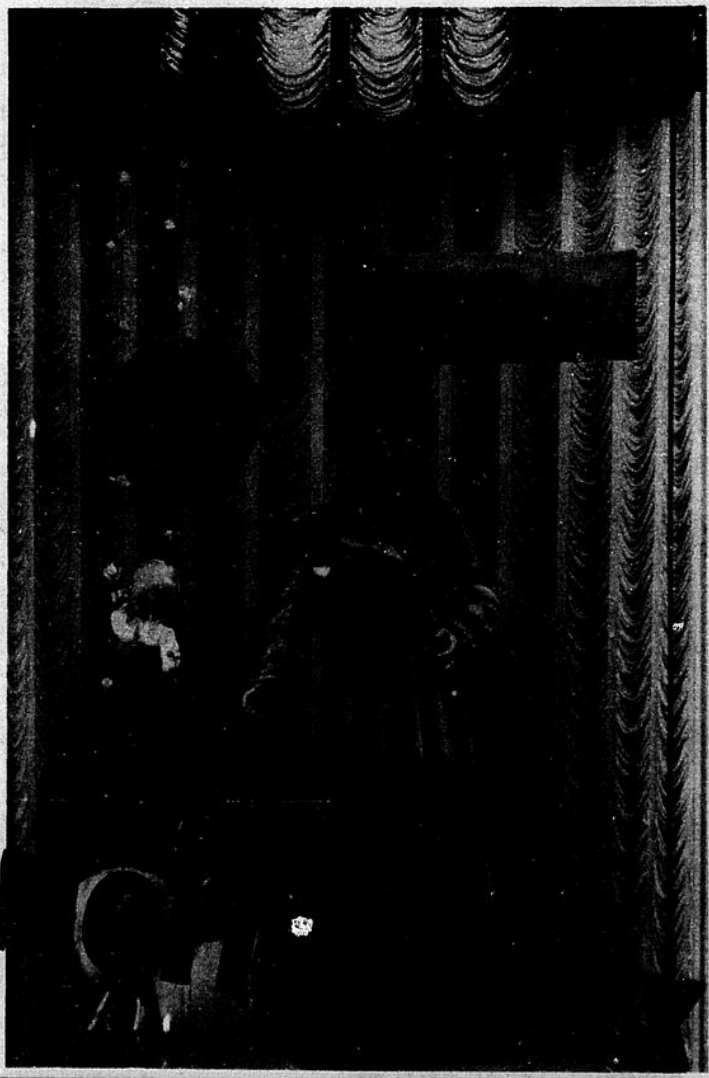
VENTE ANNUELLE D'AOÛT

Louise
Véloquin

FOURRURES

90, RUE DU ROI

SOREL, P.Q.



Berthierville aux compétitions de plongeon et de natation

Vendredi le 30 juillet avait lieu à St-Jacques de Montcalm la compétition de plongeon des Jeux Régionaux Lanaudière 2 jeunes de Berthierville ont participé à cette compétition soient: Claude Hamelin, catégorie novice et Christian Guévremont, catégorie Omnium. A l'issue de ces épreuves, Claude s'est mérité une 8e position et Christian une 4e position ces deux jeunes, toutes nos félicitations!

Samedi le 31 juillet, la compétition de natation des

Jeux du Québec se tenait à la même piscine. 6 villes, à cette occasion, présentèrent des équipes de compétition à savoir: Berthierville, Joliette, Crabtree, Lanoraie, St-Jacques et Repentigny. Notre équipe comptait une trentaine de nageurs de 7 à 17 ans. 11 jeunes remportèrent des médailles à l'issue de cette rencontre.

Dos crawlé, 8 ans et -
Louis Houde - Or
Hélène Sylvestre - Bronze

11 - 12 ans
Martin Boudreault - Argent

Brasse 15 ans et plus
Louise Moreau - Bronze.

Syle libre 8 ans et -
Marie Champagne - argent
Sylvie Sylvestre - Bronze

9 - 10 ans
Michèle Pilon - Bronze

11 - 12 ans
Sylvie Bacon - Argent
Patricia Houde - Bronze.
Marcel Labelle - Or

15 ans et plus
Sylvie Bacon - Argent

Denis Brissette - Bronze

Incidentement, Marcel Labelle fera partie de l'équipe de la région de Lanaudière aux finales principales de natation les 19 et 20 août à Rivière du Loup.

Je tiens à féliciter tous les membres de l'équipe qui se sont entraînés sérieusement et parfois dans des conditions difficiles. A tous les parents une invitation spéciale pour la soirée du 17 août.

Célyne Piette
Instructeur en chef.

Soirée Aquatique à Berthierville

Vous voulez admirer un saut de l'ange, connaître le savoir-faire des meilleurs nageurs de Berthier, assister à une joute entraînante de Polo-aquatique ou encore vous tirer d'embarras lors de situation telles que le chavirement de votre canot alors soyez présents à la grande soirée aquatique qui

Victoire de la ligue féminine de balle-molle de Berthierville

Samedi soir, dans les cadres de l'exposition agricole de Berthierville, notre ligue féminine de balle-molle rencontra le club de Saint-Cuthbert. La partie a été des plus serrées. Le compte final: 22-21 en faveur de notre club.

Félicitations à toutes les joueuses de Saint-Cuthbert qui ont été très combattives et à toutes celles de Berthierville qui ont montré une très belle performance. Nos joueuses pour la circonstance étaient: Norma Dubé, Madeleine Bussièrès, Claire Lefebvre, Johanne Rousseau, Lucie Lesage, Ginette Roberge, Odette Champagne, Christiane Côté et moi-même. Qu'il me soit permis de souligner les exploits formidables accomplis par notre arrière court Ginette Roberge et les

coups de circuit frappés par Norma Dubé du club de Berthierville et Diane Belhumeur du club de Saint-Cuthbert. Chapeau bas, Mesdames. Merci à toutes les personnes qui sont venues nous encourager. Johanne Sylvestre de Saint-Cuthbert et Norma Dubé de notre club ont gagné chacune \$1. pour avoir compté le premier but de leur club respectif. Merci à M. Jean-Louis Poulette,

maire de Berthier paroisse, qui nous avait fait don de ce \$2.

Pour ce qui est de notre ligue locale, c'est-à-dire nos quatre clubs, les éliminatoires débiteront la semaine prochaine. Je ne puis en donner plus de détails pour le moment car deux clubs ont encore une partie régulière à jouer.

Bonne semaine à tous,
Luce Champagne.

Activités du Baseball Atome de Berthier

Classement final pour les joutes régulières.

Deux équipes ont détaillé pour la première position, soit A et C. L'équipe A a finalement remporté le championnat de la ligue Atome pour la saison 1971.

Les équipes B et E ont détaillé pour la 4e position qui fut remporté par l'équipe B. Donc le classement final se lit comme suit:

1re position A
Dirigé par M. Bernard Grégoire Jr., M. André Deschenaux.

2e position C
Dirigé par M. Normand Robillard, M. Marcel Champagne, Edgard Boucher.

3e position F
Dirigé par: M. André Piché M. Fernand Bellehumeur.

4e position B
Dirigé par Yvon Arpin, Yves Guévremont

5e position E
Dirigé par M. Gabriel Roberge, M. Gilles Moreau.

6e position D
Dirigé par M Michel Pagé

Félicitations et Gros merci à ces instructeurs qui ont travaillé bénévolement pour la réussite de la Ligue Atome. Ces instructeurs ont souvent sacrifié leur moment de loisir pour que nos petits bonshommes s'amusement sainement en apprenant à jouer au Baseball. Ces instructeurs ont démontré une grande patience et un grand cœur qui méritent une très haute mention.

Les séries quart de final ont débutées le 2 août.
Série A - B Vs A 3 de 5
Série B - E Vs E 2 de 3
Série D - C Vs F 2 de 3

C a éliminé E en deux parties consécutives. A mène 1 à 0 contre B dans une série 3 de 5. F et D ont été retardé à cause de la pluie. Les séries se continuent, venez encourager vos joueurs neez encourager vos joueurs.
Merci
Marianne Arpin.

P.S. Les instructeurs Atome rencontreront les instructeurs Pee Wee dans une partie de Baseball. Dimanche le 15 août.

VENEZ L'ESSAYER



est fière de présenter

L'INFAILLIBLE 1222

Centre de Couture

BENOIT MASSÉ

AGENT EXCLUSIF
VENTE - SERVICE - REPARATIONS

831 DAVIAULT TEL.: 836-4490



BERTHIERVILLE

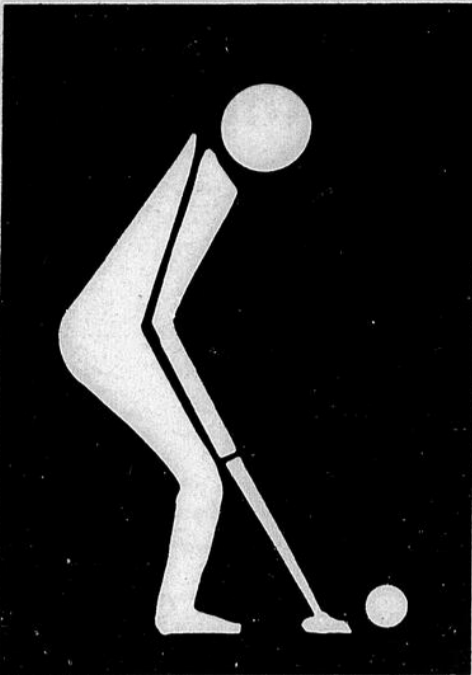
Tous les Dry Gins sont Dry...



aucun n'est
Maxi-Dry
comme le
MELCHERS
LONDON DRY GIN

Prix: \$8.15 40 onces.
\$5.40 25 onces.

EN VENTE DANS TOUS LES MAGASINS
DE LA RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC

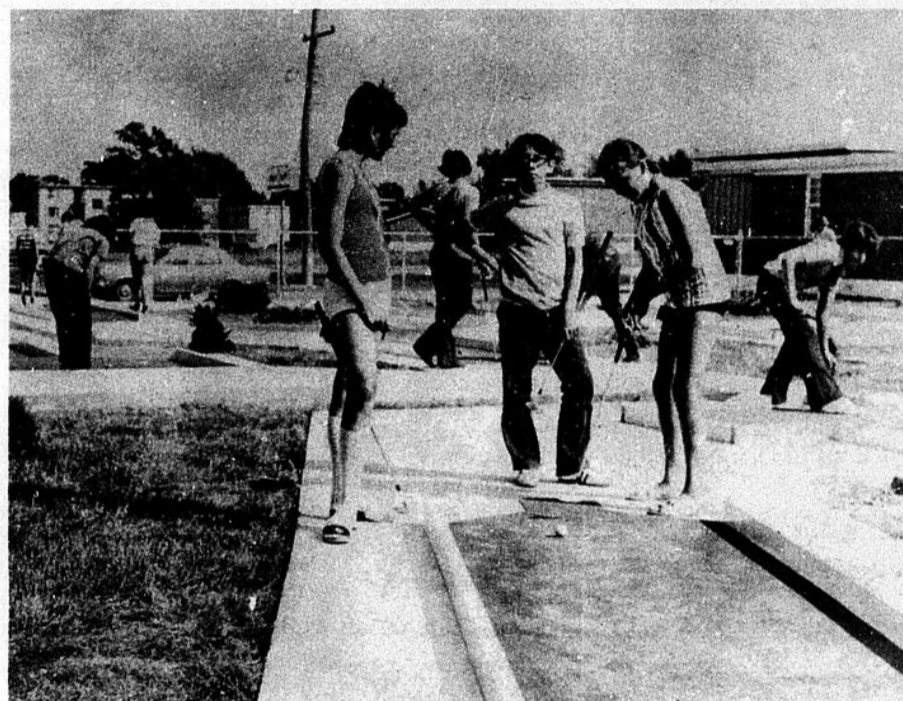


mini putt

OUVERTURE OFFICIELLE À BERTHIERVILLE

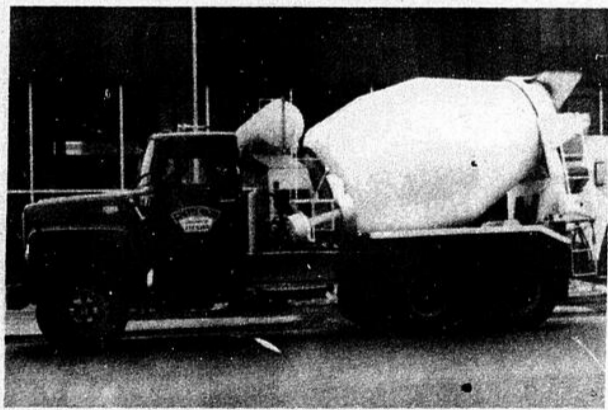
JEUDI 12 AOÛT À 8H. P.M.

Les commanditaires souhaitent la bienvenue à
Messieurs Perreault et Bellerose et les
félicitent pour leur magnifique initiative qui
apporte à Berthierville une détente et un loisir
de famille et de groupe



- *Monsieur Léo Rivest présidera cette ouverture
- *De nombreux invités seront de la partie
- *Pour vous notre public de 9h. p.m. à 12h. p.m.
le terrain est ouvert gratuitement

Commandité par:



LES CIMENTS MASKI LTÉE

Ça c'est du ciment Pour 10 bonnes raisons

Qualité—Quantité—Bon prix

Bureau à Louiseville...228-5354 à frais virés

Pour les gens de Berthier: Zénith 73470

Vendeur... PAUL GELINAS Berthierville...836-2467



CONSEIL 2928

**Chevaliers de
Colomb
Berthierville**

BEAULIEU ELECTRIQUE LTEE

Entrepreneur Électriciens

Appareils électriques

Meubles, Réfrigération

Domestique et Commercial

Ville Saint-Gabriel

120—132 Dequoy

835-4781